

zibro kamin®

LASER

L I M I T E D E D I T I O N



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch! Sie sind jetzt der stolze Besitzer eines Zibro Kamins, der Top-Marke transportabler Kaminöfen. Sie haben sich für ein absolutes Qualitätsprodukt entschieden, an dem Sie noch viele Jahre Ihre Freude haben werden, vorausgesetzt, Sie benutzen den Kaminofen verantwortungsvoll. Lesen Sie deswegen zuerst diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, um so eine optimale Lebensdauer Ihres Zibro Kamins, Typ Laser, zu garantieren. Im Namen des Herstellers bieten wir Ihnen 24 Monate Garantie auf alle eventuell auftretenden Material- und Herstellungsfehler.

Wir wünschen Ihnen viel Wärme und Komfort mit Ihrem Zibro Kamin.

Mit freundlichen Grüßen

PVG International b.v.

Abteilung Kundendienst

1 LESEN SIE ZUERST DIE GEBRAUCHSANWEISUNG.

2 WENDEN SIE SICH IM ZWEIFELSFALL AN IHREN ZIBRO KAMIN-HÄNDLER.

3 VOR DEM LESEN DER GEBRAUCHSANWEISUNG BITTE DAS LETZTE BLATT AUFFALTEN.



BENUTZUNG KURZ ZUSAMMENGEFASST

Nachfolgend sind in groben Zügen die Schritte angegeben, die zur Inbetriebnahme Ihres Zibro Kamins ausgeführt werden müssen. Detaillierte Beschreibung der Handlungen entnehmen Sie bitte der GEBRAUCHSANWEISUNG (Seite 15 ff).

- 1** Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial (siehe Kapitel A, Abb. A).
- 2** Befüllen Sie den Brennstofftank **7** (siehe Kapitel B, Abb. D).
- 3** Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- 4** Starten Sie den Kaminofen über die ON/OFF-Taste **14** (siehe Kapitel D).
- 5** Verändern Sie wenn nötig die gewünschte Temperatur über die Einstelltasten (siehe Kapitel E).
- 6** Schalten Sie den Kaminofen über die ON/OFF-Taste aus **14**.

- Das erste Mal wird Ihr Kaminofen während des Brennens noch 'neu' riechen.
- Lagern Sie den Brennstoff an einem kühlen, dunklen Ort.
- Brennstoff altert. Beginnen Sie jede Heizsaison mit neuem Brennstoff.
- Wenn Sie Zibro Plus benutzen, können Sie sich auf die Qualität des Brennstoffs verlassen.
- Wenn Sie zwischen den einzelnen Sorten wechseln, müssen Sie den Zibro Kaminofen erst vollständig leer brennen lassen. Sollten Sie eine andere Marke als Zibro Plus verwenden, ist unbedingt darauf zu achten, daß dieses Heizpetroleum DIN 51603-1 entspricht.

WICHTIGE EINZELTEILE

- 1** Frontplatte
- 2** Gitter
- 3** Bodenplatte
- 4** Deckel
Brennstofftank
- 5** Bedienungsfeld
- 6** Handgriff
- 7** Brennstofftank
- 8** Luftfilter
- 9** Ventilatorfilter
- 10** Thermostat
- 11** Lot (Wasserwaage)
- 12** Stecker + Kabel
- 13** Informations-
Display
- 14** ON/OFF-Taste
- 15** Kindersicherung
- 16** Einstelltasten (Zeit
und Temperatur)
- 17** Zeitschaltuhr
- 18** SAVE-Taste
- 19** Kontroll-Lampen

WICHTIG ZU WISSEN

JEDERZEIT AUSREICHEND VENTILIEREN

Jedes Zibro Kamin Modell benötigt eine bestimmte minimale Raumgröße, um den Kaminofen sicher, ohne zusätzliche Ventilation, betreiben zu können (siehe Kapitel P). Wenn der betreffende Raum kleiner als der angegebene Minimumwert ist, dann muß dafür gesorgt werden, daß immer ein Fenster oder eine Tür einen Spalt breit offen bleibt (ca. 2,5 cm). Dies empfehlen wir auch bei Räumen, die besonders gut isoliert oder zugfrei sind und/oder über 1500 m liegen. Ist die Ventilation (sprich: der Sauerstoffgehalt) unzureichend, dann schaltet sich der Kaminofen automatisch aus. Benutzen Sie den Zibro Kamin nicht in Keller- oder anderen unterirdisch gelegenen Räumen.



Nur mit dem richtigen Brennstoff ist eine sichere, effiziente und komfortable Benutzung Ihres Zibro Kamins gewährleistet.

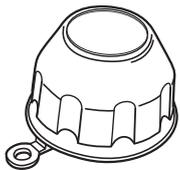
DER RICHTIGE BRENNSTOFF

Ihr Zibro Kaminofen wurde für die Benutzung von wasserfreiem, sauberem Petroleum hoher Qualität, wie Zibro Plus, entwickelt. Nur dieser Brennstoff sorgt für eine saubere und optimale Verbrennung. Brennstoff geringerer Qualität kann zu folgenden Problemen führen:

- ▶ erhöhte Störungsanfälligkeit
- ▶ unvollständige Verbrennung
- ▶ verkürzte Lebensdauer des Kaminofens
- ▶ Rauch und/oder Geruch
- ▶ Niederschlag auf dem Gitter oder Gehäuse

Der richtige Brennstoff ist also wichtig für einen sicheren, effizienten und komfortablen Gebrauch Ihres Kaminofens.

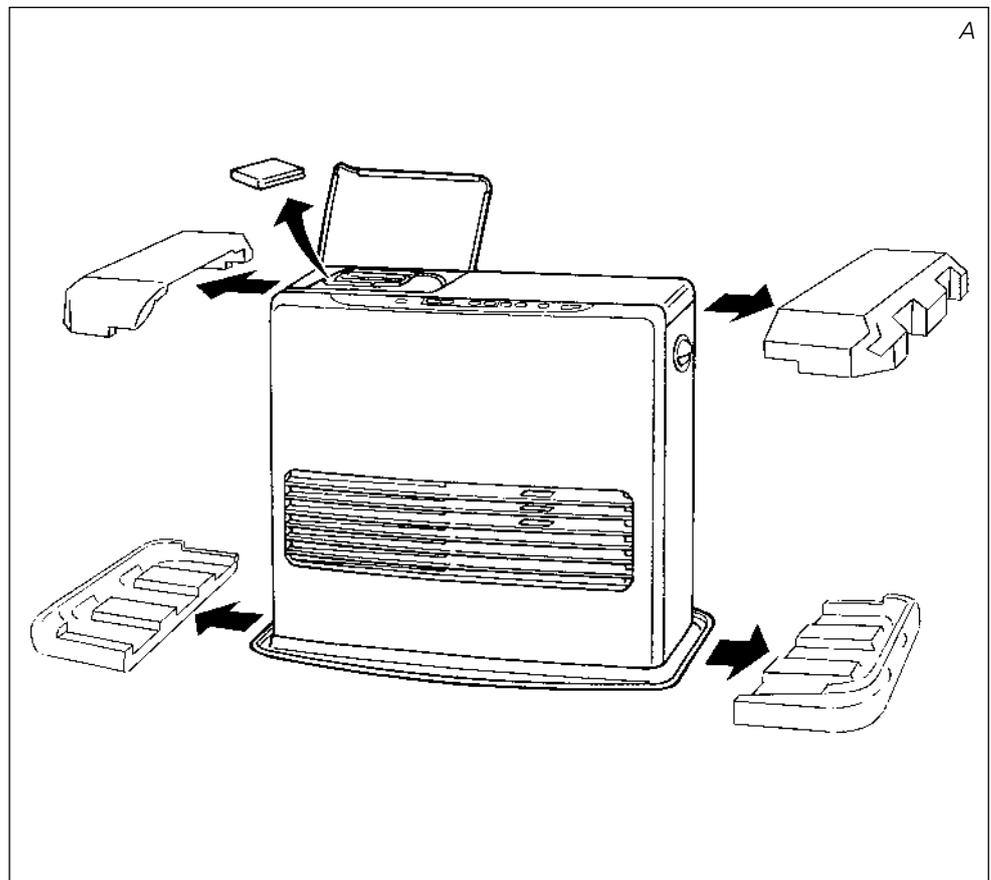
Informieren Sie sich bei Ihrem Zibro Kamin-Händler in Ihrer direkten Umgebung über den richtigen Brennstoff für Ihren Kaminofen.



Der Tankdeckelöffner befindet sich an der Rückseite des Kaminofens. Mit Hilfe dieses Tankdeckelöffners bleiben Ihre Hände beim Öffnen des Brennstofftanks sauber.



Diesen Transportverschluß finden Sie im Verpackungskarton. Nur hiermit kann der Kaminofen nach Benutzung problemlos transportiert werden. Heben Sie den Verschluß also gut auf!



A DIE INSTALLATION DES KAMINOFENS

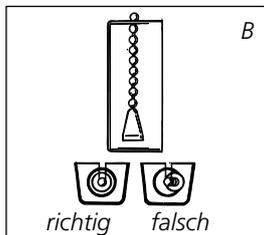
- 1 Nehmen Sie den Zibro Kamin vorsichtig aus dem Karton und kontrollieren Sie den Inhalt auf Vollständigkeit.

Außer dem Kaminofen muß folgendes vorhanden sein:

- ▶ eine Syphonpumpe
- ▶ ein Transportverschluß
- ▶ ein Aufkleber
- ▶ ein Tankdeckelöffner
- ▶ diese Gebrauchsanweisung

Bewahren Sie den Karton und das Verpackungsmaterial (Abb. A) zwecks Lagerung und/oder Transport auf.

- 2 Öffnen Sie den Deckel des Brennstofftanks 7 und entfernen Sie das Stückchen Karton.



- 3 Befüllen Sie den Brennstofftank wie in Kapitel B beschrieben.

- 4 Der Boden muß stabil und waagrecht sein. Letzteres mit dem Lot 11 überprüfen. Schauen Sie von oben gerade darauf. Wenn das Gewicht in den Kreis fällt, steht der Kaminofen richtig (Abb. B). Stellen Sie den Kamin an eine andere Stelle, falls er nicht waagrecht steht. Versuchen Sie nicht durch Unterlage von Büchern oder ähnlichem den Stand zu korrigieren.

- 5 Stecken Sie den Stecker 12 in die Steckdose (220/230 Volt - AC/50 Hz) und stellen Sie die aktuelle Uhrzeit über die Einstelltasten 16 ein (siehe Kapitel C).

- 6 Ihr Zibro Kamin ist jetzt betriebsbereit.

B DAS BEFÜLLEN MIT BRENNSTOFF

Befüllen Sie den Brennstofftank nicht im Wohnraum, sondern an einer dazu geeigneten Stelle (falls etwas verschüttet wird). Gehen Sie wie folgt vor:

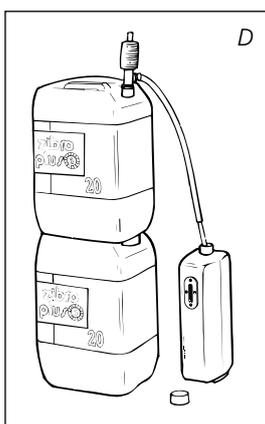
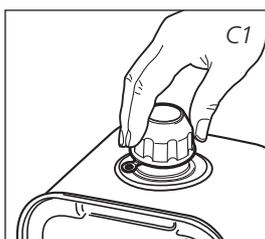
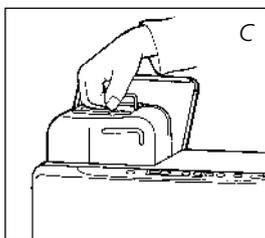
- 1 Der Kaminofen sollte ausgeschaltet sein.

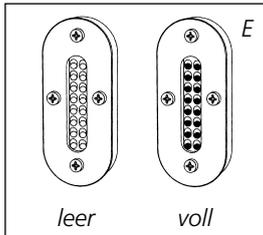
- 2 Öffnen Sie den Deckel 4 und ziehen Sie den Brennstofftank 7 aus dem Kaminofen (Abb. C). Achtung: der Tank kann kurz nachtropfen. Stellen Sie den Brennstofftank ab (mit dem Tankverschluß nach oben) und drehen Sie den Tankverschluß mit Hilfe des Tankdeckelöffners auf (Abb.C1).

- 3 Den glatten, steifen Schlauch der Syphonpumpe in den Kanister stecken. Dabei ist darauf zu achten, daß der Kanister höher steht als der Brennstofftank (Abb.D). Den geriffelten Schlauch stecken Sie dann in die Öffnung des Brennstofftanks.

- 4 Den Knopf oben auf der Pumpe zudrehen (nach rechts).

- 5 Einige Male die Pumpe drücken, bis der Brennstoff in den Brennstofftank fließt. Sobald dies der Fall ist, brauchen Sie nicht mehr zu drücken.





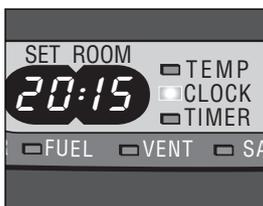
6 Achten Sie während des Füllvorgangs auf die Brennstoffanzeige des Brennstofftanks **7** (Abb. E). Wenn Sie sehen, daß der Tank fast voll ist, stellen Sie den Füllvorgang ein. Hierzu drehen Sie den Knopf oben auf der Pumpe wieder auf (nach links). Den Tank niemals zu voll füllen. Vor allem nicht, wenn der Brennstoff sehr kalt ist (Brennstoff dehnt sich aus, wenn er wärmer wird).

7 Lassen Sie den Brennstoff, der sich noch in der Pumpe befindet, in den Kanister zurückströmen und entfernen Sie die Pumpe vorsichtig. Schrauben Sie den Tankverschluß mit Hilfe des Tankdeckelöffners wieder sorgfältig auf den Tank. Nach Gebrauch können Sie den Tankdeckelöffner wieder an der Rückseite des Kaminofens befestigen. Wischen Sie eventuell verschütteten Brennstoff weg.

8 Kontrollieren Sie, ob der Tankverschluß gerade sitzt und fest angezogen ist. Setzen Sie den Brennstofftank wieder in den Kaminofen ein (Tankverschluß nach unten). Schließen Sie den Deckel.

C DAS EINSTELLEN DER UHR

Die Zeiteinstellung können Sie nur vornehmen, wenn der Kaminofen nicht in Betrieb ist, der Stecker sich jedoch in der Steckdose befindet. Sie benutzen dazu die Einstelltasten **16**. Drücken Sie zuerst auf eine der beiden Tasten um die Funktion zu aktivieren (die Kontroll-Lampe CLOCK 1. und das Informations-Display **13** blinken). Danach können Sie die Stunden mit der linken Taste (**▲** HOUR) einstellen und die Minuten mit der rechten Taste (**▼** MIN). Durch einmaliges Drücken der Taste wird der Wert stufenweise erhöht. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, erhöht sich der Wert, bis die Taste losgelassen wird. Nach ungefähr 10 Sekunden leuchtet die Kontroll-Lampe ständig und die Einstellung ist vorgenommen. 5 Minuten nachdem der Ofen ausgeschaltet worden ist, wird die Information auf dem Display gelöscht und der Ofen wird in den Standby-Modus umgeschaltet. Nachdem auf eine willkürliche Taste gedrückt worden ist, erscheint wieder die Uhrzeit auf dem Display.



F: Wenn die Kontroll-Lampe CLOCK nicht mehr blinkt, ist die Zeit eingestellt.



Wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde (oder bei Stromausfall) muß die Zeit erneut eingestellt werden.

D DAS STARTEN DES KAMINOFENS

Ein neuer Ofen verursacht zu Beginn etwas Geruch. Sorgen Sie deswegen für zusätzliche Ventilation.

Um den Kaminofen zu starten, brauchen Sie nur die ON/OFF-Taste **14** zu betätigen. Diese blinkt dann, um zu zeigen, daß der Zündvorgang läuft. Es dauert einige Zeit bis der Vorgang abgeschlossen ist. Anschließend leuchtet die ON/OFF-Taste ständig.

Das Informations-Display **13** zeigt zwei Zahlen an. An den Kontroll-Lampen neben den Zahlen können Sie sehen, daß sich diese auf die Temperatur beziehen (Abb. G). Unter ROOM steht die tatsächliche Raumtemperatur, während unter SET die eingestellte Temperatur angezeigt wird. Letztere können Sie über die Einstelltasten verändern (siehe Kapitel E).

Kontrollieren Sie vor dem Starten des Kaminofens immer ob sich noch genügend Brennstoff im Brennstofftank befindet.

E TEMPERATUREINSTELLUNG

Sie können die eingestellte Temperatur nur verändern, wenn der Kaminofen eingeschaltet ist. Hierzu benutzen Sie die Einstelltasten **16**. Drücken Sie zuerst auf eine der beiden Tasten um die Funktion zu aktivieren (die Kontroll-Lampe TEMP



G: Links die eingestellte Temperatur, rechts die tatsächliche Temperatur.

neben dem Informations-Display 13 blinkt). Danach können Sie die Temperatur mit der linken Taste (▲ HOUR) höher und mit der rechten Taste (▼ MIN) niedriger einstellen. Nach ungefähr 10 Sekunden leuchtet die Kontroll-Lampe ständig und die Einstellung ist vorgenommen (Abb. G).

Sie können die Temperatur auf minimal 6°C und maximal 28°C einstellen.

Wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde (oder bei Stromausfall) ist die eingestellte Temperatur wieder auf dem Standardwert von 20°C.

F DIE BENUTZUNG DER ZEITSCHALTUHR (TIMER)

Mit Hilfe der Zeitschaltuhr kann der Kaminofen zu einem vorprogrammierten Zeitpunkt automatisch eingeschaltet werden.

Um die Zeitschaltuhr programmieren zu können, muß die aktuelle Uhrzeit eingestellt (siehe Kapitel C) und der Kaminofen ausgeschaltet sein.

Sie gehen wie folgt vor:

- 1 Die ON/OFF-Taste 14 betätigen und direkt danach die TIMER Taste 17 drücken. Die Kontroll-Lampe TIMER und das Informations-Display 13 blinken jetzt.
- 2 Stellen Sie die Startzeit für den Kaminofen über die Einstelltasten 16 ein. Die linke Taste (▲ HOUR) ist für die Stunden, die rechte Taste (▼ MIN) für die Einstellung der Minuten (Die Zeit lässt sich in 5 Minuten-Intervallen einstellen).
- 3 Nach ungefähr 10 Sekunden springt das Informations-Display wieder auf CLOCK und die Kontroll-Lampe TIMER leuchtet, zum Zeichen, daß die Zeitschaltuhr eingeschaltet ist. (Abb. H).
- 4 Die Zeitschaltuhr sorgt dafür, daß der Raum zur programmierten Zeit die gewünschte Temperatur annähernd erreicht hat.



H: Die Kontroll-Lampe TIMER zeigt an, daß die Zeitschaltuhr aktiviert ist.



Wenn Sie den Kaminofen ausschalten möchten und ihn über die Zeitschaltuhr wieder einschalten lassen wollen, dann brauchen Sie nur die Taste TIMER zu betätigen (siehe Kapitel G).

Um die Einstellung der Zeitschaltuhr rückgängig zu machen, betätigen Sie einmal die ON/OFF-Taste 14.

G DAS AUSSCHALTEN DES KAMINOFENS

Der Kaminofen kann auf zwei Arten ausgeschaltet werden:

- 1 Die ON/OFF-Taste 14 betätigen. Das Informations-Display springt auf CLOCK und innerhalb ca. einer Minute ist die Flamme gelöscht.
- 2 Wenn Sie den Kaminofen ausschalten möchten und ihn das nächste Mal über die Zeitschaltuhr wieder starten wollen, dann betätigen Sie die Taste TIMER 17. Dadurch wird der Kaminofen ausgeschaltet und gleichzeitig die Zeitschaltuhr aktiviert. Solange die Kontroll-Lampe TIMER und das Informations-Display 13 blinken, können Sie die gewünschte Zeit über die Einstelltasten 16 verändern (siehe Kapitel F).

H DIE FUNKTION DES INFORMATIONS-DISPLAYS

Das Informations-Display 13 zeigt nicht nur die (eingestellte) Zeit und Temperatur an (Kapitel C, E und F), sondern meldet Ihnen auch eventuelle Störungen.

Über den jeweiligen Code auf dem Display erhalten Sie die notwendigen Informationen:



Störungen werden im Informations-Display angezeigt.

CODE	INFORMATION	AUSZUFÜHRENDE HANDLUNG
E - 0	Temperatur innerhalb des Ofens zu hoch	Abkühlen und neu starten
F - 0	Netzspannung war unterbrochen	Kaminofen neu starten
E - 1	Thermostat defekt	Händler informieren
F - 1	Brenner-Thermistor defekt	Händler informieren
E - 2	Startprobleme	Händler informieren
E - 5	Kipp-Sicherung	Kaminofen neu starten
E - 6	Schlechte Verbrennung	Händler informieren
E - 7	Zimmertemperatur höher als 28°C	Wenn nötig Kaminofen neu starten
E - 8	Gebläsemotor defekt	Händler informieren
E - 9	Luftfilter verschmutzt oder Brennstoffpumpe verschmutzt	Filter reinigen Händler informieren
-- : -- (+ Blinkendes FUEL-Licht)	Kein Brennstoff	Brennstofftank füllen
-- : -- (+ Blinkendes VENT-Licht)	Zu wenig Ventilation	Besser ventilieren

Bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgelistet sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Zibro Kamin-Händler.



I: Wenn die Kontroll-Lampe KEY-LOCK aktiviert wird, ist die Kindersicherung eingeschaltet.

I KINDERSICHERUNG

Die Kindersicherung können Sie benutzen, um zu verhindern, daß ein Kind versehentlich die Einstellung des Kaminofens verändert. Während des Brennens kann der Kaminofen dann nur noch ausgeschaltet werden. Wenn der Kaminofen bereits ausgeschaltet ist, verhindert die aktivierte Kindersicherung auch, daß der Ofen versehentlich eingeschaltet wird.

Sie aktivieren die Kindersicherung dadurch, daß Sie die betreffende Taste 15 länger als 3 Sekunden gedrückt halten. Die Kontroll-Lampe KEY-LOCK leuchtet dann auf (Abb. I), zum Zeichen, daß die Kindersicherung eingeschaltet ist. Um diese wieder auszuschalten, drücken Sie erneut länger als 3 Sekunden auf die Taste KEY-LOCK.



J: Wenn die Kontroll-Lampe SAVE aufleuchtet, schaltet sich der Kaminofen automatisch ein und aus, um innerhalb eines bestimmten Temperaturbereiches zu bleiben.

J DIE RICHTIGE BENUTZUNG DER "SAVE" FUNKTION

Mit der "SAVE"-Funktion können Sie die Temperatur begrenzen. Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, wird sich der Kaminofen automatisch ausschalten, wenn die Zimmertemperatur 4°C über der eingestellten Temperatur liegt. Fällt die Zimmertemperatur danach wieder auf die eingestellte Temperatur, schaltet sich der Kaminofen wieder automatisch ein.

Sie aktivieren die Einstellung "SAVE" durch Betätigung der betreffenden Taste 18. Die Kontroll-Lampe SAVE leuchtet auf (Abb. J). Durch nochmaliges Betätigen der Taste SAVE schalten Sie die Funktion wieder aus.



K: Wenn die Kontroll-Lampe FUEL aufleuchtet, wird im Informations-Display angezeigt, für wieviele Minuten Sie noch Brennstoff haben.



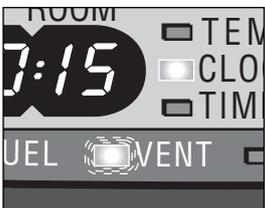
Auch ohne die Einstellung "SAVE" sorgt Ihr Kaminofen dafür, daß die eingestellte Temperatur annähernd beibehalten wird, und zwar durch Anpassung der Heizkapazität. "SAVE" ist eine Einstellung, die Sie zum Beispiel benutzen können, wenn Sie nicht im Raum anwesend sind oder um den Raum frostfrei zu halten.

K DIE KONTROLL-LAMPE "FUEL"

Wenn die Kontroll-Lampe FUEL aufleuchtet, haben Sie noch für 10 Minuten Brennstoff. Die restliche Brenndauer wird im Informations-Display 13 angezeigt (Abb. K). Alle zwei Minuten hören Sie außerdem ein akustisches Warnsignal, zum Zeichen, daß der Brennstofftank nachgefüllt werden muß.

Reagieren Sie nicht, dann geht der Kaminofen von selbst aus. Auch dann ertönt ein Warnsignal. Die Kontroll-Lampe FUEL blinkt jetzt und im Informations-Display blinken vier Striche. Sie können dies ausschalten, indem Sie einmal auf die ON/OFF -Taste 14 drücken.

Wenn der Kaminofen vollständig leer gebrannt ist, müssen Sie nach dem Nachfüllen einige Sekunden warten, bevor der Kaminofen wieder betriebsbereit ist.



L: Wenn die Kontroll-Lampe VENT blinkt, ist dies ein Zeichen, daß zusätzlich ventiliert werden muß.

L DIE KONTROLL-LAMPE "VENT"

Wenn die Kontroll-Lampe VENT zu blinken beginnt, ist dies ein Zeichen dafür, daß der Raum unzureichend ventiliert wird (Abb. L). Der Kaminofen wird sich nach einiger Zeit von selbst ausschalten, wenn nicht für zusätzliche Ventilation gesorgt wird.

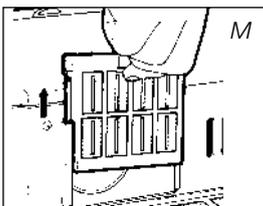
Leuchtet die Kontroll-Lampe auch dann noch, nachdem Sie zusätzlich ventiliert haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Zibro Kamin-Händler.

M WARTUNG

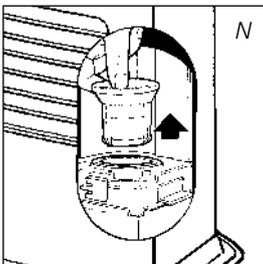
Bevor Sie Wartungsarbeiten ausführen, muß der Kaminofen ausgeschaltet und abgekühlt sein. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Ihr Zibro Kamin benötigt kaum Wartung. Wöchentlich müssen jedoch der Luftfilter 8 und der Ventilatorfilter 9 mit einem Staubsauger und das Gitter 2 mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

Nehmen Sie die Luftfilterkappe ab (Abb. M), um diese mit Seifenlauge zu reinigen. Achten Sie darauf, daß diese richtig trocken ist, bevor Sie sie wieder montieren.



Brennstofffilter



Kontrollieren Sie regelmäßig den Brennstofffilter:

- 1 Nehmen Sie den Brennstofftank 7 aus dem Kaminofen und entfernen Sie den Brennstofffilter (Abb. N). Dieser kann etwas nachtropfen- halten Sie ein Tuch bereit.
- 2 Klopfen Sie den umgedrehten Brennstofffilter auf einem harten Untergrund aus, um so den Schmutz zu entfernen. **(Niemals mit Wasser reinigen!)**
- 3 Setzen Sie den Brennstofffilter wieder ein.



Entfernen Sie selbst keine Teile aus dem Kaminofen. Wenden Sie sich bezüglich einer eventuellen Reparatur immer an Ihren Zibro Kamin-Händler. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf nur ein anerkannter Elektro-Installateur das Kabel mit einem Typ H05 VV-F austauschen.

N LAGERUNG (ENDE DER HEIZSAISON)

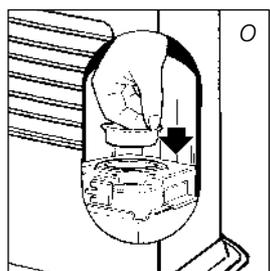
Wir empfehlen Ihnen, den Kaminofen am Ende der Heizsaison vollständig leer brennen zu lassen und staubfrei zu lagern, vorzugsweise in der Originalverpackung.

Übrig gebliebenen Brennstoff können Sie in der nächsten Heizsaison nicht mehr benutzen. Verbrauchen Sie diesen also. Falls doch etwas übrig bleibt, schütten Sie diesen nicht weg, sondern entsorgen Sie ihn laut den örtlichen Vorschriften für chemischen Kleinabfall.

Beginnen Sie jede neue Heizsaison auf jeden Fall mit neuem Brennstoff. Beachten Sie wieder diese Gebrauchsanweisung (wie beschrieben ab Kapitel A), wenn Sie den Kaminofen erneut in Betrieb nehmen.

O TRANSPORT

Um zu verhindern, daß der Kaminofen während des Transportes Brennstoff verliert, müssen folgende Maßnahmen getroffen werden:



Transportverschluß

- 1 Lassen Sie den Kaminofen abkühlen.
- 2 Nehmen Sie den Brennstofftank 7 aus dem Kaminofen und entfernen Sie den Brennstofffilter (siehe Kapitel M, Abb. N). Dieser kann eventuell etwas nachtropfen; halten Sie ein Tuch bereit. Den Brennstofffilter und den Brennstofftank außerhalb des Kaminofens aufbewahren.
- 3 Setzen Sie den Transportverschluß anstelle des Brennstofffilters ein (Abb. O) und drücken Sie ihn fest, so daß kein Brennstoff austritt.
- 4 Den Kaminofen immer aufrecht transportieren.

P TECHNISCHE DATEN

Zündung	elektrisch	Abmessungen (mm)	Breite	516
Brennstoff	Petroleum Din 51603-1	(einschließlich Bodenplatte)	Tiefe	315
Kapazität (kW) max.	3,5		Höhe	450
Kapazität (kW) min.	1,05	Zubehör:	Syphonpumpe	
Geeigneter Raum (m³)**	35-140		Tankdeckelöffner	
Brennstoffverbrauch (Ltr/Std)*	0,365		Transportverschluß	
Brennstoffverbrauch (g/Std)*	292	Netzspannung	220V/230V	
Brenndauer pro Tank (Std)*	15		-- AC/50 Hz	
Inhalt Brennstofftank (Liter)	5,4	Stromverbrauch	Zündung	368 W
Gewicht (kg)	11	Im Dauerbetrieb	28 W	

* Bei Einstellung auf maximalem Stand

** Angegebene Werte sind Richtwerte

Q GARANTIEBEDINGUNGEN

Sie erhalten auf Ihren Zibro Kamin, Typ Laser, 24 Monate Garantie ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Zeit werden alle Material- und Herstellungsfehler kostenlos behoben. Hierbei gelten folgende Regeln:

- 1 Alle weiteren Ansprüche auf Schadenersatz, inklusiv Folgeschäden, werden nicht anerkannt.
- 2 Reparatur oder Austausch von Teilen innerhalb der Garantiezeit führt nicht zur Verlängerung der Garantie.
- 3 Die Garantie verfällt, wenn Veränderungen angebracht wurden, Nicht-Original Teile montiert oder Reparaturen durch Dritte am Kaminofen ausgeführt wurden.

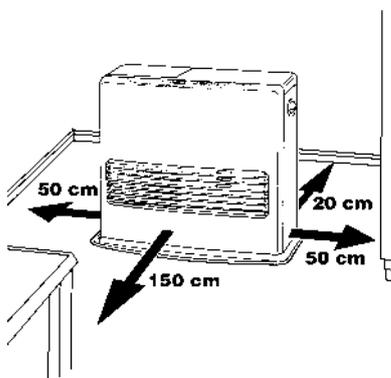


- 4 Teile, die normalem Verschleiß ausgesetzt sind, wie die Brennermatte und die Syphonpumpe, fallen nicht unter die Garantie.
- 5 Die Garantie gilt ausschließlich unter Vorlage der datierten Originalrechnung, auf der keine Veränderungen vorgenommen wurden.
- 6 Die Garantie gilt nicht bei Schäden, die durch zweckwidrige Handlungen entstanden sind, beziehungsweise durch Verwahrlosung und durch die Benutzung von falschem oder veraltetem Brennstoff. Falscher Brennstoff kann sogar gefährlich sein.*
- 7 Die Versandkosten und das Versandrisiko des Kaminofens, oder dessen Teile, gehen zu allen Zeiten zu Lasten des Käufers.

Um unnötige Kosten zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, immer zuerst sorgfältig die Gebrauchsanweisung zu lesen. Finden Sie darin keine Lösung, geben Sie den Kaminofen Ihrem Händler zur Reparatur.

* Leicht entzündliche Stoffe können zum Beispiel zu unkontrollierbarer Verbrennung führen, die ausschlagende Flammen zur Folge haben. Versuchen Sie in diesem Fall nie, den Kaminofen zu transportieren, sondern schalten Sie den Kaminofen unverzüglich aus. In Notfällen können Sie einen Feuerlöscher benutzen, jedoch ausschließlich einen Kohlendioxid- oder Pulver-Feuerlöscher.

10 TIPS ZUR SICHERHEIT



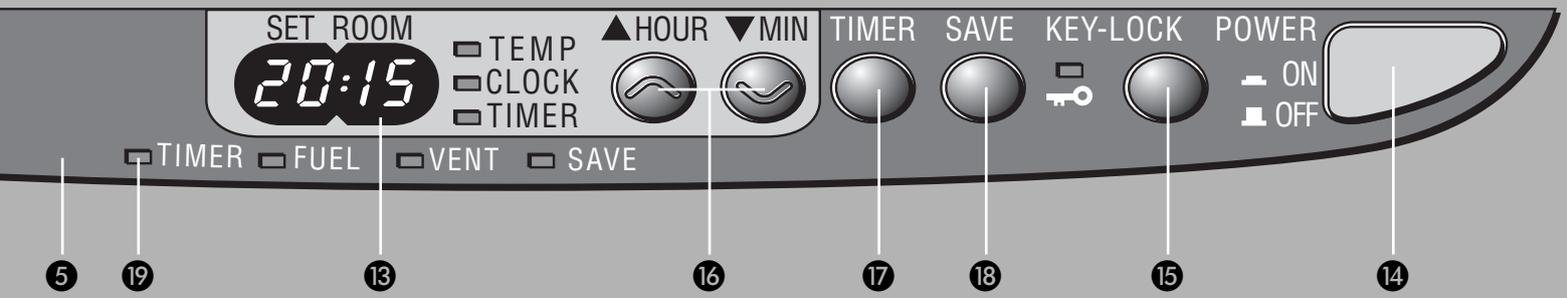
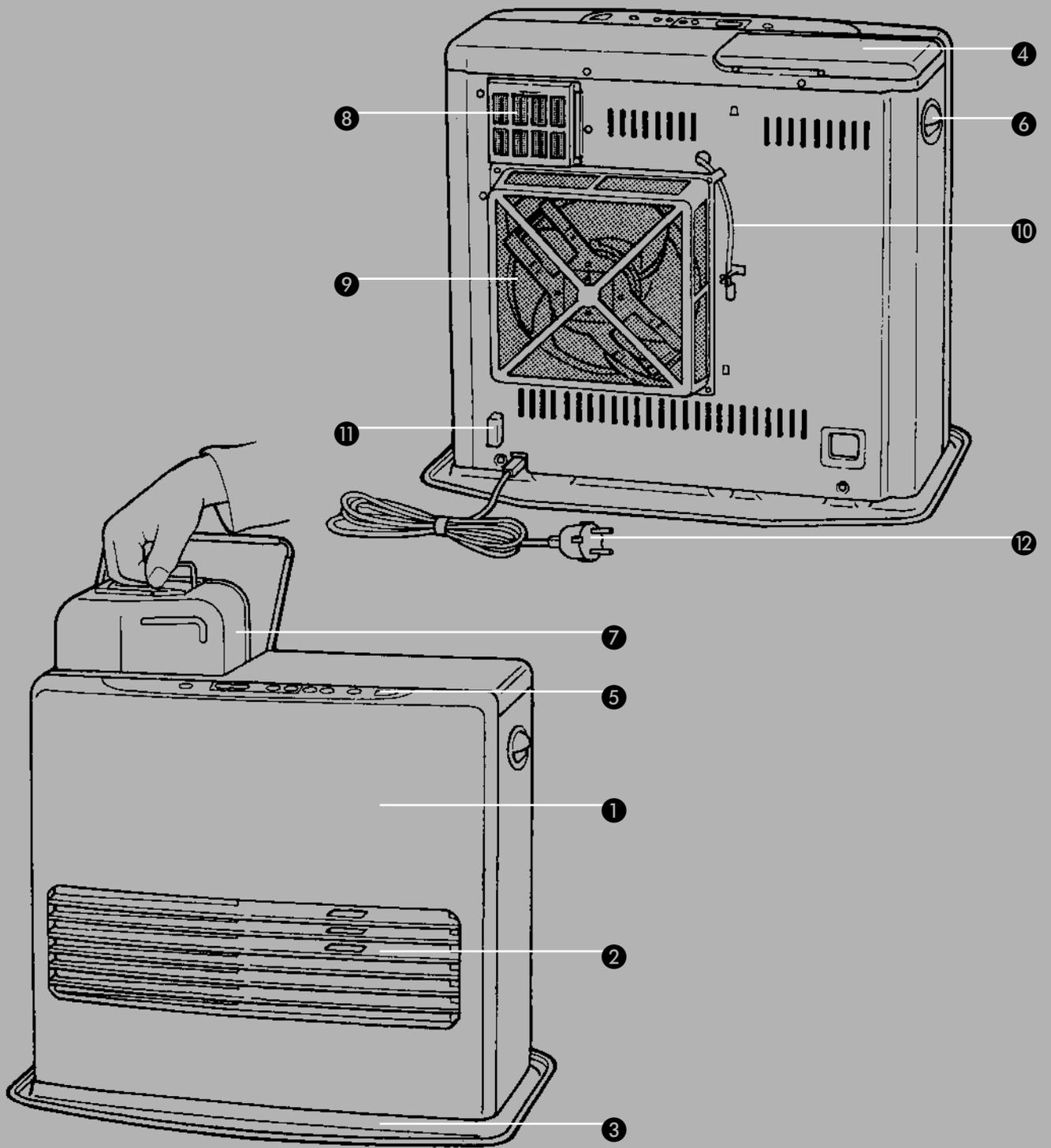
- 1 Machen Sie Kinder immer auf die Anwesenheit eines brennenden Ofens aufmerksam.
- 2 Transportieren Sie den Ofen nicht, wenn er brennt oder noch heiß ist. In diesem Fall auch keine Wartungsarbeiten durchführen.
- 3 Stellen Sie den Kaminofen so auf, daß er sich mit der Vorderseite minimal 1,5 Meter von Mauern, Gardinen und Möbeln befindet. Achten Sie ebenfalls darauf, daß der Raum über dem Kaminofen frei ist.
- 4 Benutzen Sie den Kaminofen nicht in staubigen Räumen. Sie erhalten dann keine optimale Verbrennung. Benutzen Sie den Kaminofen nicht in unmittelbarer Umgebung einer Badewanne, Dusche oder eines Swimmingpools.
- 5 Schalten Sie den Kaminofen aus, bevor Sie das Haus verlassen oder zu Bett gehen. Bei längerer Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- 6 Bewahren und transportieren Sie den Brennstoff ausschließlich in den dazu bestimmten Tanks und Kanistern.
- 7 Achten Sie darauf, daß der Brennstoff nicht Hitze oder extremen Temperaturunterschieden ausgesetzt wird. Lagern Sie den Brennstoff immer an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort (Sonnenlicht schadet der Qualität).
- 8 Benutzen Sie den Kaminofen niemals an Stellen, an denen schädliche Gase oder Dämpfe auftreten könnten (zum Beispiel Auspuffgase oder Farbdämpfe).
- 9 Das Gitter des Kaminofens wird heiß. Der Kaminofen darf nicht abgedeckt werden (Brandgefahr).
- 10 Achten Sie immer auf ausreichende Ventilation.

D

FALTBLATT







DISTRIBUTED IN EUROPE BY PVG INTERNATIONAL BV

A ÖSTERREICH

PVG Austria VertriebsgmbH
Salaberg 49
3350 HAAG
tel: +43 7434 44867
fax: +43 7434 44868
email: pvgaustria@zibro.com

B BELGIË

PVG Belgium NV/SA
Industrielaan 55
2900 SCHOTEN
tel: +32 3 326 39 39
fax: +32 3 326 26 39
email: pvgbelgium@zibro.com

CH SCHWEIZ

PVG Schweiz AG
Genuastrasse 15
4142 MÜNCHENSTEIN
tel: +41 61 337 26 51
fax: +41 61 337 26 78
email: pvgint@zibro.com

D DEUTSCHLAND

PVG Deutschland GmbH
Beiersdorfstraße 4
46446 EMMERICH
tel: +49 2821 76713
fax: +31 412 622 893
email: pvgint@zibro.com

DK DANMARK

PVG Scandinavia A/S
Niels Bohrsvej 10
6100 HADERSLEV
tel: +45 73 53 02 02
fax: +45 73 53 02 04
email: pvgdenmark@zibro.com

E ESPAÑA

PVG España S.A.
Pol. Ind. San José de Valderas II
Comunidad "La Alameda"
C/ Aurora Boreal, 19
28918 LEGANÉS (Madrid)
tel: +34 91 611 31 13
fax: +34 91 612 73 04
email: pvgspain@zibro.com

F FRANCE

PVG France SARL
4, Rue Jean Sibélius
B.P. 185
76410 SOTTEVILLE SOUS LE VAL
tel: +33 2 32 96 07 47
fax: +33 0 820 34 64 84
email: pvgfrance@zibro.com

GB UNITED KINGDOM

Lister Gases
Bridge Street
Holloway Bank, Wednesbury
West Midlands WS10 OAW
tel.: +44 121 506 1818
fax: +44 121 505 1744
email: gases@lister.co.uk

I ITALIA

PVG Italy SRL
Via Niccolò Copernico 5
50051 CASTELFIORENTINO (FI)
tel: +39 571 628 500
fax: +39 571 628 504
email: pvgitaly@zibro.com

N NORGE

Sunwind - Gylling A/S
Rudsletta 71-75 / P.O. Box 64
N-1309 RUD
tel: +47 67 17 13 70
fax: +47 67 17 13 80
email: pvgint@zibro.com

NL NEDERLAND

PVG International B.V.
P.O. Box 96
5340 AB OSS
tel: +31 412 694 694
fax: +31 412 622 893
email: pvgnl@zibro.com

P PORTUGAL

Gardena, Lda
Recta da Granja do Marquês
ALGUEIRÃO
2725-596 MEM MARTINS
tel: + 35 21 92 28 530
fax: + 35 21 92 28 536
email: pvgint@zibro.com

PL POLSKA

PVG Polska Sp. z. o. o.
ul. Kościelnej 110
26-800 Białobrzegi
tel: +48 48 613 00 70
fax: +48 48 613 00 70
email: pvgpoland@zibro.com

TR TURKEY

PVG Isıtma Klima Soğutma Ltd.Sti.
Ataturk Cad. No 380 Ak Ishani Kat 6
35220 Alsancak
IZMIR - TURKEY
tel: + 90 232 463 33 72
fax: + 90 232 463 69 91
email: pvgturkey@zibro.com